

GARDI REX

JET7

PULVÉRISATEUR À JET CONTINU
DRUCKSPRÜHGERÄT
IRRORATRICE A GETTO CONTINUO



Pour plus d'informations, vous pouvez
contacter notre service consommateurs :

Weitere Informationen erhalten Sie von
unserem Kundendienst:

Per maggiori informazioni, contattate il
nostro servizio clienti :

PASSAT SAV
9, rue du Général Goutierre
F-59610 FOURMIES
Tél: 0033 (0)3 27 60 80 80
E-Mail : info@passat.fr
www.passat.fr

BROSZIO&CO.
Ottensener Str. 1-5
D-22525 Hamburg
Tel: 0049 (0)40 54 72 92 0
E-Mail: info@broszio.com
www.broszio.com



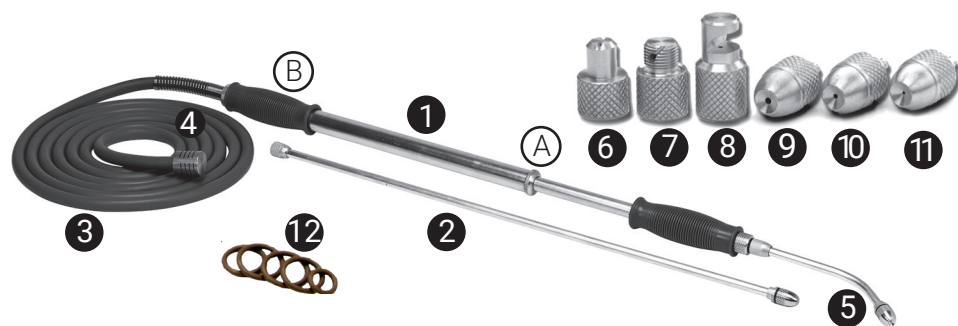
GARDI REX

FR - CONSEILS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Merci pour votre achat du JET7, le pulvérisateur à jet continu de la gamme GARDIREX. Le JET7 est l'outil indispensable pour pulvériser les produits anti mousse, anti lichens et autres désherbants.

Afin d'utiliser au mieux le JET7, nous vous recommandons de lire attentivement les informations ci-dessous :

CONTENU DU PACK

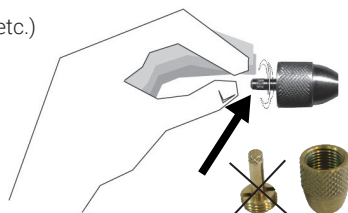


- 1 Pompe avec piston intérieur et pièce de connexion ①
- 1 lance de 55 cm ②
- 4 m de tuyau ③
- 1 filtre (crépine) ④
- 1 coude ⑤
- 1 jeu de joints toriques en viton ⑫
- 6 buses :
 - Jet pinceau ⑥
 - Jet brouillard ⑦
 - Jet miroir ⑧
 - Buse fine avec virole centrale ⑨
 - Buse moyenne avec virole centrale ⑩
 - Buse large avec virole centrale ⑪
 - Pièce de connexion ① / Soupape extérieure ③

EXEMPLES D'UTILISATION DES BUSES

- ⑥ Chauler les arbres, blanchir une cave, traiter de grandes surfaces (ex : désherber une allée)
- ⑦ Désherbants, traitement des rosiers, arbres en espalier et légumes; répandre les engrais, etc.
- ⑧ Désherber les allées en délimitant la projection du produit.
- ⑨ Les produits épais (bouillie bordelaise) ou produits très concentrés.
- ⑩ Les produits dilués (désherbants, anti mousses, etc.)
- ⑪ Les produits très fluides (xylophène, désinfectants, chlore, etc.)

Pour le démoussage de votre toiture ou le traitement de vos arbres de grande hauteur, nous vous conseillons la buse moyenne n° ⑩. Pour atteindre des hauteurs de 8 à 10 m (traitement des toits, cimes des arbres), retirez la virole centrale **en la dévissant**.



Particularité : La buse « Jet brouillard » ⑦ s'utilise toujours avec l'une des buses arrondies ⑨ ⑩ ⑪ en retirant la virole centrale de la buse choisie.

Emplacement des joints toriques

- Joint petit pour la buse jet brouillard.
- Joint moyen pour l'intérieur de la pièce connexion.
- Gros joint pour la soupape du piston intérieur.
- Grand joint pour l'extérieur de la pièce de connexion ① et la soupape extérieure ③



MONTAGE ET UTILISATION

Toutes les pièces se vissent et peuvent être assemblées comme bon vous semble. Les buses peuvent être vissées directement sur la pompe ①.

Cependant, afin d'être à une distance raisonnable des produits pulvérisés, il est bon de fixer la lance ② qui servira de support à l'une des buses choisies.

Le coude ⑤ est très pratique pour pulvériser sous les feuilles sans se baisser et peut être vissé entre la lance ② et la buse de votre choix.

Recommandations : en cas d'utilisation de produits chimiques, suivre les indications de protection du fabricant (gants, lunettes, masque, etc.).

Pour l'amorçage, plonger la crépine dans le récipient et actionner doucement la pompe (comme une pompe à vélo) en la maintenant légèrement vers le haut (45°).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est inutile de démonter l'appareil.

Prévoir 2 à 3 litres d'eau claire ou savonneuse, pompez comme une pulvérisation classique puis videz le pulvérisateur.

Pour les produits chimiques, le premier rinçage doit se faire avec le produit préconisé par le fabricant (ex. white spirit).

Important : Après chaque utilisation, le piston intérieur de la pompe doit être lubrifié avec de l'huile de moteur ou avec de la graisse siliconée.

En cours de traitement, si la manipulation devient difficile, enlevez la crépine du produit, videz le pulvérisateur, dévissez la pièce de connexion ① et huilez ou appliquez de la graisse siliconée autour du joint et autour du piston : 10 cm avant le joint (voir ci-dessous).

Entretien avec de l'huile



Entretien avec de la graisse

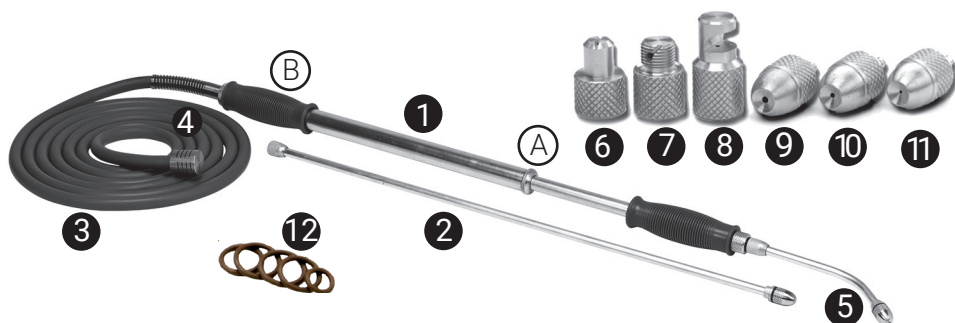


DE - HINWEISE ZUR WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf des Drucksprüngeräts JET7 aus der Produktreihe GARDIREX. Das JET7 ist ein unverzichtbares Werkzeug zum Versprühen von schaum- und flechtenhemmenden Produkten sowie anderen Unkrautvernichtungsmitteln. Für Garten, Balkon und Gewächshaus geeignet. Ideal für Pflanzenschutz und Pflanzenpflege. Auch zur Reinigung von KFZ, Fahrrädern und Booten geeignet.

Zur optimalen Nutzung des JET7 empfehlen wir, die folgenden Hinweise gründlich zu lesen:

LIEFERUMFANG



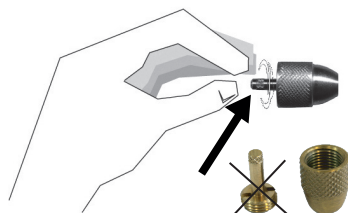
- 1 Pumpe mit Innenkolben und Anschlussstück ①
- 1 Spritzrohr, 55 cm ②
- 4 Meter Schlauch ③
- 4 Meter Schlauch ④
- 1 Kniestück ⑤
- 1 Satz O-Ring-Dichtungen ⑫

- 6 Düsen:
- Flachstrahl ⑥
- Nebelstrahl ⑦
- Spiegelstrahl ⑧
- Kleine Düse mit zentralem Diffusor ⑨
- Mittelgroße Düse mit zentralem Diffusor ⑩
- Große Düse mit zentralem Diffusor ⑪
- Anschlussstück (A) / Externes Ventil (B)

VERWENDEN SIE FOLGENDE DUSEN FÜR VERSCHIEDENE EINSATZZWECKE

- ⑥ Besprühen großer Oberflächen.
- ⑦ Unkrautvernichtung und Düngen.
- ⑧ Unkrautentfernung mit begrenztem Sprühstrahl.
- ⑨ Pastöse oder stark konzentrierte Flüssigkeiten.
- ⑩ Verdünnte Produkte, z.B. Unkrautvernichter.
- ⑪ Stark verdünnte Produkte, z.B. Flächendesinfektionsmittel.

Für Große Höhen verwenden Sie Die Düse ⑩ und schrauben den zentralen Diffusor ab.



Besonderheit: Die Düse für Nebelstrahl ⑦ stets mit einer der Runddüsen ⑨ ⑩ ⑪ verwenden und den zentralen Diffusor der gewählten Düse abschrauben.

Einbaulage der O-Ring-Dichtungen

- Kleine Dichtung für die Nebelstrahldüse.
- Mittelgroße Dichtung für das Innere des Anschlussstück:
- Dicke Dichtung für das Ventil des Innenkolbens.
- Große Dichtung für Außenseite des Verbindungsstücks (A) und externes Ventil (B)



MONTAGE UND VERWENDUNG

Sie können sämtliche Teile nach Belieben verschrauben und montieren. Die Düsen sind direkt auf die Pumpe aufschraubbar ①.

Für eine angemessene Reichweite der versprühten Produkte empfiehlt es sich jedoch, das Spritzrohr als ② Halterung für die gewählte Düse zu montieren.

Wird das Kniestück ⑤ zwischen Rohr und Düse verschraubt, kann man JET7 ideal zum Sprühen unter Laub und Bodendeckern verwenden.

Empfehlungen: Beachten Sie bei Verwendung chemischer Produkte die Sicherheitshinweise des Herstellers (Handschuhe, Schutzbrille, Maske, usw.).

Den Sprühfilter zu Beginn in die Aufnahme einsetzen und vorsichtig die Pumpe betätigen (wie bei einer Fahrradpumpe) ; hierzu leicht nach oben halten (45°).

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Ein Zerlegen des Geräts ist nicht erforderlich.

2 bis 3 Liter klares Wasser oder Seifenlauge auf klassische Weise versprühen und anschließend das Drucksprüngerät leeren. Bei chemischen Produkten muss die erste Spülung mit dem vom Hersteller empfohlenen Reinigungsprodukt erfolgen (z. B. Testbenzin).

Wichtig : Nach jedem Gebrauch muss der interne Kolben der Pumpe mit Öl oder Silikonfett geschmiert werden. Falls während der Handhabung Probleme auftreten, den Sprühfilter abnehmen, das Drucksprüngerät entleeren, das Anschlussstück abschrauben und den Bereich rund um die Dichtung und den Kolben mit Öl oder Silikonfett bestreichen: 10 cm vor der Dichtung (siehe unten).

Schmierung mit Öl



Schmierung mit Fett

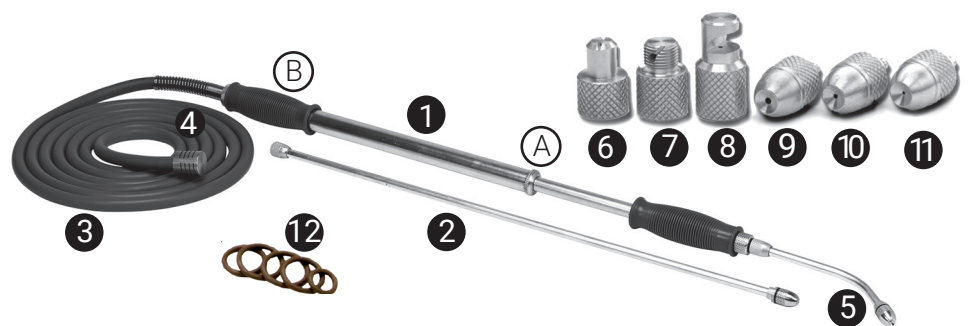


IT - CONSIGLI PER L'UTILIZZO E LA MANUTENZIONE

Grazie per aver acquistato l'irroratrice a getto continuo JET7 della gamma GARDIREX. JET7 è un attrezzo indispensabile per nebulizzare prodotti anti-muschio, anti-licheni e altri diserbanti.

Al fine di utilizzarle al meglio JET7, consigliamo di leggere attentamente le informazioni seguenti:

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



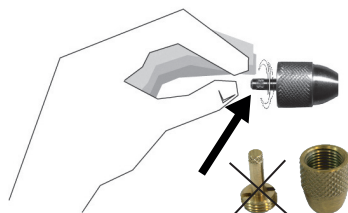
- 1 Pompa con pistone interno e raccordo di collegamento ①
- 1 lancia da 55 cm ②
- 4 m di tubo ③
- 1 filtro (succhieruola) ④
- 1 gomito ⑤
- 1 set di guarnizioni o-ring in viton ⑫

- 6 ugelli:
- Sei spazzola ⑥
- Sei nebulizzazione ⑦
- Sei specchio ⑧
- Ugello sottile con virola centrale ⑨
- Ugello medio con virola centrale ⑩
- Ugello largo con virola centrale ⑪
- Raccordo di collegamento ①A/ Valvola esterna ①B

ESEMPIO DI UTILIZZO DEGLI UGELLI

- ⑥ Per concimare alberi, imbiancare una cantina, trattare grandi superfici (es: rimuovere l'erba da un vicolo)
- ⑦ Diserbanti, trattamento di rosai, alberi a spalliera e verdure, spargimento di fertilizzanti, ecc.
- ⑧ Rimozione dell'erba dai vicoli delimitando la proiezione del prodotto.
- ⑨ Prodotti spessi (miscela bordolesa) e prodotti molto concentrati.
- ⑩ Prodotti diluiti (diserbanti, anti-muschio, ecc.).
- ⑪ Prodotti molto diluiti (xylophene, disinfettanti, cloro, ecc.).

Per rimuovere il muschio dai tetti o per il trattamento di alti molto alti, vi consigliamo l'ugello medi n° ⑩. Per raggiungere altezze da 8 a 10 m (trattamento di tetti, cime di alberi), rimuovere la virola centrale **svitandola**.



Particolarità: l'ugello « sei nebulizzatore » ⑦ si utilizza sempre con uno degli ugelli arrotondati ⑨ ⑩ ⑪, rimuovendo la virola centrale dell'ugello scelto.

Posizione degli o-ring

- Piccola guarnizione per l'ugello getto nebulizzatore.
- Guarnizione media per l'interno del raccordo di collegam
- Guarnizione spessa per la valvola del pistone interno.
- Guarnizione grande per l'esterno del raccordo di collegamento e per la valvola esterna.



MONTAGGIO E UTILIZZO

Tutte le parti sono avvitabili e possono essere assemblate in base alle proprie preferenze. Gli ugelli possono essere avvitati direttamente alla pompa ①.

Ciononostante, al fine di garantire una distanza opportuna dai prodotti nebulizzati, è bene fissare la lancia ② che fungerà da supporto a uno degli ugelli scelti.

Il gomito ⑤ è molto pratico per nebulizzare sotto le foglie senza la necessità di abbassarsi e può essere avvitato fra la lancia e l'ugello scelto.

Consigli: in caso di utilizzo di prodotti chimici, seguire le indicazioni di protezione del fabbricante (guanti, occhiali, maschera, ecc.).

Per l'innesco, immergere la succhieruola nel recipiente e azionare delicatamente la pompa (come una pompa per la bicicletta), tenendola leggermente verso l'alto (45°c).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Non è necessario smontare l'apparecchio.

Rifornirlo di 2 o 3 litri di acqua pulito o insaponata, tirare come un nebulizzatore convenzionale e poi svuotare il nebulizzatore.

Per i prodotti chimici, il primo risciacquo deve essere eseguito con il prodotto raccomandato dal produttore (es. white spirit).

Importante: Dopo ogni utilizzo, il pistone interno della pompa deve essere lubrificato con olio motore o grasso al silicone. Durante il trattamento, se la manipolazione diventa difficile, rimuovere la succhieruola dal prodotto, svuotare lo spruzzatore, svitare il raccordo di collegamento e lubrificare o applicare del grasso al silicone attorno alla guarnizione e attorno al pistone: 10 cm prima della guarnizione (vedere sotto).

Manutenzione con l'olio



Manutenzione con del grasso

